

# CARTOGRAFÍA DEL MAR

André Cebrián  
Pedro Mateo

ÁSTOR PIAZZOLLA (1921-1992)

## Histoire du Tango

- 01 I. Bordel 1900 ..... 04:11
- 02 II. Café 1930 ..... 06:46
- 03 III. Nightclub 1960 ..... 05:36
- 04 IV. Concert d'aujourd'hui ..... 03:02

MARIO CASTELNUOVO-TEDESCO (1895-1968)

## Sonatina, op. 205

- 05 I. Allegretto grazioso ..... 04:00
- 06 II. Tempo di Siciliana. Andantino ..... 04:33  
grazioso e malinconico
- 07 III. Scherzo - Rondo. Allegretto ..... 04:04  
con spirito

TÔRU TAKEMITSU (1930-1996)

## Toward the Sea

- 08 I. The Night ..... 03:20
- 09 II. Moby Dick ..... 03:51
- 10 III. Cape Cod ..... 03:28

ROBERT BEASER (1954)

## Mountain Songs

- 11 I. Barbara Allen ..... 03:28
- 12 II. The House Carpenter ..... 02:14
- 13 III. He's Gone Away ..... 05:41
- 14 V. Cindy ..... 02:52

LEO BROUWER (1939)

- 15 **Elegía por Cintio Vitier\*** ..... 07:42

FELIU GASULL (1959)

- 16 **El Peixet de Bloomington** ..... 07:18  
**- Bulería\***

\*First recording

Total time: 72:15

PIAZZOLLA  
CASTELNUOVO-TEDESCO  
TAKEMITSU  
BEASER  
BROUWER  
GASULL

  
SUPER AUDIO CD

eudora





## CARTOGRAPHY OF THE SEA

SEBASTIÁN WISE

**2022.** They returned from the beach with their fists full of sand. It throbbed in the middle, wet and ancient. On one side lay the reverent flower fields of Californian Carlsbad, where Persephone could have spent entire afternoons carelessly gathering flowers; on the other, the Pacific coastline dispatched paper airplanes loaded with iodized, algae-coated aromas. As they moved on, the light seethed in their heads like a quince trembling in a gilded cage, and they could barely make out the meandering path through the landscape that brought them closer to Calle del Galeón, where upon the first... | **1986.** On foggy days we used to go to *El Peixet de Bloomington*, which supplied the town with the latest novelties and spare parts for fishing. Down the steps and once inside, we were instantly embraced by a waft of fragrant vegetal humidity, and our eyes fell on the small forest of bonsai that occupied the centre of the locale, forcing us to take a small detour to get to the spare fishing parts. A beloved woman and the father's profession —a fisherman at the time— were the reasons for the store's odd name, or at least that's what the owner told us some time ago. The reason for the reference to distant Bloomington was confided to us only recently, the same night on which the owner felt compelled to share with us the letters of certain very illustrious characters, such as Mompou, Gerhard and Poulenc, who had corresponded with his

grandfather, previous— | **2021.** While a bus toiled with up the street with its full cargo of tourists, just at the time that the day recedes and the first stars begin to light up in the sky —the time chosen by sailors who, since ancient times, have oriented themselves by two references, that of the horizon and that of the sky—, they could see the illuminated interiors of the shops in the manner of someone watching a swimming-pool sized television, with their inhabitants unaware of their role as silent actors within an incomplete plot. If the vehicle climbed slowly enough in front of the vacant lots, they took the liberty of imagining shops that would bear the names of the album's composers: Castelnovo Ice Cream Parlour, Ristorante Piazzolla... For sure, in the first locale, in addition to the mandatory Italian ice creams, it was possible to see mountains of pink and light blue marshmallows and, adorning the Spartan walls, posters of the '80s highest-grossing films: *Star Wars*, *Superman*, *E.T.*... Thus, John Williams and André Previn would be regular visitors to Mario's parlour, lulled to sleep by the sweet Sicilian music playing in the background and where, very occasionally, customers would be treated to a Jewish dessert whose name they could look up some other time. How excellent, how sweetly comforting that ice cream parlour would be! And thus they continued, secluded like a flock of sparrows at sunset, the bus turning onto Camino Real, making its way through the trees that drenched the vicinity of Buena Vista creek in green, heading for Los Angeles | **1850.** Now, in that Japanese sea, the days in summer are like avenues of effulgences, Melville ponders in *Moby-Dick*, chapter 118... | **1981.** Takemitsu was inspired by the mythical white sperm whale, without barlines and rocked by the musicalized spelling of the English word "sea". The echoes of the sea resulted in the recurring motif E flat, E natural, A. Thus, he captured on the ruled paper the night, *Moby-Dick* itself and the hook-shaped cape that scratches the map of the Atlantic coast of the United States. In the book, Captain Ahab talks to a

sperm whale's head that hangs from the waist deck of the *Pequod*: "Thou saw'st the locked lovers when leaping from their flaming ship". The head remains silent, a mute swaying sphinx, although it retains in its memory the sounds of a song overheard by some sailor, in which the ill-fated wife of a carpenter elopes with her lover and, seized with repentance, decides to make a hole in the boat, causing the pair to drown at the bottom of the cold ocean. That's the story told in the lyrics. And this is how Robert Beaser will relate it in his *Mountain songs*. It seems clear that Eros, sweet and bitter, the seasoned marksman of Olympus, also joyfully frequented the area to the south of the Appalachians | **2022. Toward the sea.** The flute in G appears and disappears like a leviathan trapped in the labyrinth of the ear, crackling, breathing, stirring and trembling, fluctuating, singing, it stretches and traces a fountain of sublimated spume, a remoteness in which the guitar is the net that will catch the animal, its phosphorescences and spoils, the plankton threads dissolved, smelted the nerves that will tense the cartography of the sea, its ropes cast away towards the extreme veranda of the abyssal, towards a... towards me... | **1984.** Takemitsu wrote about the Japanese garden. We were able to read his work in a magazine that we found in Mr. Gasull's shop, who caressed his bonsais as he passed by between the vinyl lures and the spools of braided line. We were still leafing through the copy when a wild-haired man, whose glasses immediately fogged up, burst in accompanied by a woman who carried an elongated case which bore the initials P.R.: "What do you want, Mr. Fisk?", "Catfish hooks, please", "With death or without death?" | **1985. A tempo, tristemente.** *Histoire du tango* is a time machine. It turns out that music is already a revealer of the nature of time; it takes ours and returns it to us in its own manner. Not even the briefest of fragments can be admired in its entirety. Scarcely a sip of beauty or cruelty, of tenderness or mourning, that passes by accompanied by its noise, like horses on a carousel. Piazzolla makes

history by matching up places and dates into line. Space and time. The journey of the seashells | **2009. Elegy and dream.** The last cinema in Carlsbad held out in the fight against the Californian light, which threatened to infiltrate its interior and illuminate its well-kept gloom with shining silverwork. Seen from the car, it looked like a freight wagon stranded on that street with the name of an old ship, and its brightly-painted ticket office reverberated in the retina like a puppet tableau. There, a Maese Pedro would confidently move his puppets, still complete, so that the beautiful Melisendra would be released just one more time. At least until the traffic light turned green. Later, Falla's music would also evaporate and only memories would remain: of its sole four seats, always highly-prized; of the wide central aisle traversed by the projector's beam; of the comings and goings of Mr. Juan Leovigildo, the owner, who also tended the minibar — "*Un güisquisito?*"— and who reviewed out loud, if there were attentive ears in the vicinity, each of the objects and miniatures that adorned the room (a baroque guitar, an ivory leg with coordinates written in pencil, dozens of books by his poet friends...). *La noche del galeón* was the last cinema in Carlsbad, always in contention against the Californian light, "everyone's graceful night, everyone's wing", as Vitier would say | **2057.** [The conversation concludes in the library] **Cintio:** "What is happening now that the musicians have finished playing that terrible *danzón?*" **Herman:** "The two fell back into silence, as one man".

Sources: In 1850: Herman Melville, *Moby-Dick; or, The Whale*, based on a translation by J. R. Hernández Arias, Madrid, Valdemar, 2011 | In 1981 and 2057: Herman Melville, *Moby-Dick; or, The Whale*, New York, 1851 | In 2009 and 2057: Cintio Vitier's verses have been extracted from his poems *Sedienta Cita* and *A la poesía*, respectively.



## André Cebrián

André is the Principal Flute of the Scottish Chamber Orchestra, and performs regularly as guest principal flute with the Scottish BBC, Royal Scottish National Orchestra, Philharmonia Zürich, Spira Mirabilis, Sinfónica de Castilla y León, Filarmónica de Gran Canaria, Sinfónica de Barcelona (OBC), Gran Teatro del Liceu, Malaysian Philharmonic and Orchestra Leonore. He is not only an experienced orchestral musician, but also a passionate chamber musician. When he is not playing in the orchestra you can find him performing with the wind quintet Azahar Ensemble, the Natalia Ensemble - a symphonic ensemble which he founded and where he is the artistic director and arranger - or in one of his duo projects with harpist Bleuenn Le Friec or guitarist Pedro Mateo González. His career as a soloist has taken him around Spain, Germany, Poland, Georgia and UK, with orchestras such as the Sinfónica de Galicia, Sinfónica de Castilla y León, Orquesta de la Comunidad de Madrid, Dresden Staatskapelle, Scottish Chamber, Georgian Sinfonietta or Filharmonia Zabrzańska and conductors Jean-Christophe Spinosi, Zsolt Nagy, Alejandro Posada, Lanfranco Marcelletti, Vladimir Jurowski, Miguel Ángel Gómez-Martínez, Joana Carneiro, Guillermo García-Calvo, Vakhtang Kakhidze, Maxim Emelyanychev or Peter Whelan, among others. He loves sharing his passion for music with his students. He was a flute and chamber music teacher at the Conservatorio Superior de Música de Aragón between 2013 and 2020 and since 2020 he is the flute teacher at the Fundación Barenboim-Said. He also gives numerous masterclasses and courses around Europe and coaches youth orchestras such as JONDE, OJA, JONC, JOGV, OSIM or OSAV each season.

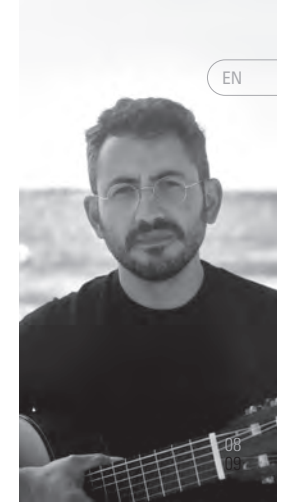
**[andrecebrian.com](http://andrecebrian.com)**



## Pedro Mateo González

Pedro Mateo González has performed as a soloist with the ORTVE (Spanish National Radio and TV Orchestra), Castile and León Symphony Orchestra, Ecuador National Symphony Orchestra and the Balearic Islands Symphony Orchestra under conductors such as Fernando Bustamante, Alejandro Posadas, Adrian Leaper and Leo Brouwer. He has performed in the major concert halls of Europe, Asia and the USA, including the Berlin Philharmonie and Jordan Hall in Boston. He has recorded for and been broadcast on Radio Nacional de España and released albums on both Naxos and Eudora Records. He also regularly performs chamber music with artists such as Pedro Chamorro, José Manuel Losada, Joaquín Riquelme García and André Cebrián. Pedro Mateo González has won several prestigious competitions such as the 2009 Boston GuitarFest, and the Concurso Permanente de Juventudes Musicales de España (Jeunesses Musicales Competition). Born in Avila in 1983, he started his musical studies in the Conservatory "Tomás Luis de Victoria", where he graduated in guitar with Salvador Gómez and composition with Antonio Bernaldo de Quirós and Alejandro Moreno. He subsequently studied in several institutions such as the "Real Conservatorio de Música de Madrid", with José Luis Rodrigo, the "Hochschule für Musik Köln", with Roberto Aussel, the "Conservatorio Superior de Música de Salamanca", with Hugo Geller, and the "Hochschule für Musik Franz Liszt" in Weimar, with Thomas Müller-Pering, finishing his Degree with Honors, and the Extraordinary End of Studies prize. He taught at the Conservatorio Superior de Música de Aragón for several years, and is currently a professor of advanced musical studies at the Conservatorio Superior de Música de les Illes Balears, Mallorca, and the Katarina Gurska School of Music in Madrid.

**[pedromateogonzalez.com](http://pedromateogonzalez.com)**





## CARTOGRAFÍA DEL MAR

SEBASTIÁN WISE

**2022.** Volvían de la playa con los puños llenos de arena. Latía en el centro, húmeda y antigua. A un lado, dejaban los reverberantes campos de flores del Carlsbad californiano, donde Perséfone podría haber pasado tardes enteras cogiendo flores, descuidada; desde el otro, la costa del Pacífico les enviaba aviones de papel cargados de aromas yodados y algosos. Mientras avanzaban, la luz bullía en sus cabezas como un membrillo temblando en una jaula dorada y apenas alcanzaban a entrever el camino que serpenteaba en el paisaje y los acercaba a la calle del Galeón, donde al primer... | **1986.** Los días de bruma solíamos ir al *Peixet de Bloomington*, que surtía al pueblo de novedades y recambios para los aparejos de pesca. Al bajar el escalón y acceder al interior, una vaharada de perfumada humedad vegetal nos abrazaba al instante, y nuestra mirada caía sobre el bosquecillo de bonsáis que ocupaba el centro del establecimiento, obligándonos a dar un pequeño rodeo para echar mano de los repuestos. Una mujer amada y la profesión del padre —a la sazón, pescador— eran los motivos del extraño nombre de la tienda, según nos relató el dueño hace ya algún tiempo. El porqué de la referencia a la lejana Bloomington nos fue confiado recientemente, la misma noche en que se animó a compartir con nosotros las cartas de muy ilustres personajes, como Mompou, Gerhard o Poulenc, que habían

mantenido correspondencia con su mismísimo abuelo, anterior— | **2021**. Mientras un autobús repleto de turistas los llevaba calle arriba, a la misma hora en que el día declina y prenden en el cielo las primeras estrellas —la hora elegida por los navegantes que, desde tiempos remotos, se orientaban así a dos bandas, la del horizonte y la del firmamento—, podían ver el interior iluminado de los negocios como quien ve un televisor del tamaño de una piscina, sin que sus moradores fueran conscientes de ser los actores mudos de una trama nunca completa. Si el vehículo ascendía suficientemente despacio frente a los solares aún vacíos, se daban el gusto de imaginar comercios que lucirían el nombre de los compositores del álbum: Heladería Castelnuovo, Ristorante Piazzolla... A buen seguro que, en el primero, además de los obligados helados italianos, podrían verse montañas de malvaviscos de tonos rosa y azul claro y, adornando las pulcras paredes, pósters de las películas más taquilleras de los ochenta: *Starwars*, *Superman*, *E.T.*... Así, John Williams y André Previn serían visitantes habituales del local de Mario, arrullados por las melosas sicilianas que sonarían de fondo y donde, muy de vez en cuando, se ofrecería a los clientes algún postre judío cuyo nombre ya tendrían tiempo de buscar. ¡Qué buena, qué dulcemente reconfortante sería aquella heladería! De este modo avanzaban, aselados como un pelotón de gorriones al atardecer, cuando el autobús dobló por el Camino real, enfilando la arboleda que manchaba de verde las inmediaciones de Buena Vista creek, rumbo a Los Ángeles | **1850**. “En ese mar del Japón, los días en el verano son como avenidas refulgentes”, *Moby-Dick*, cap. 118 | **1981**. Takemitsu compuso sobre el mítico cachalote albino. Sin barras de compás y mecido por el delecto musicalizado de la voz inglesa “sea”. El mar dará como resultado el motivo recurrente mi bemol, mi natural, la. Así trazó sobre el papel pautado la noche, la propia Moby-Dick y el cabo con forma de anzuelo que araña el mapa de la costa atlántica de los

Estados Unidos. En el libro, el capitán Ahab le hablará a una cabeza de cachalote que cuelga del combés del Pequod: “Tú viste a los amantes abrazados saltando del barco en llamas”. La cabeza seguirá en silencio, muda esfinge del vaivén, aunque aloje en su memoria los sonos de una canción escuchada a algún marinero, donde la malhadada mujer de un carpintero se fuga con su amante y, presa del arrepentimiento, decide agujerear la embarcación en la que viajan, para morir ahogados ambos en el fondo del frío océano. Así dice la letra. Así la recogerá Robert Beaser en su *Mountain songs*. Por lo que se ve, Eros, dulce y amargo, avezado francotirador del Olimpo, también campaba risueño al sur de los Apalaches | **2022. Hacia el mar**. La flauta en sol aparece y desaparece como un leviatán atrapado en la espiral del oído, crepita, respira, se revuelve y tiembla, fluctúa, canta, se estira y dibuja un surtidor de espumas sublimadas, una lejanía donde la guitarra es la red que recojerá al animal, sus ardas y despojos, deshechos los hilos de plancton, fundidos los nervios que tensorán la cartografía del mar, arrumbadas sus cuerdas hacia la veranda extrema de lo abisal, hacia la... hacia mi... | **1984**. Takemitsu escribió sobre el jardín japonés. Pudimos leerlo en una revista que encontramos en la tienda del señor Gasull, que acariciaba sus bonsáis al pasar entre los señuelos de vinilo y las bobinas de hilo trenzado. Aún hojeábamos el ejemplar cuando entró un hombre de pelo revuelto, al que enseguida se le empañaron las gafas, acompañado por una mujer que portaba un estuche alargado con las iniciales P. R.: “¿Qué desea, sr. Fisk?”, “Anzuelos para siluro, por favor”, “¿Con muerte o sin muerte?” | **1985. A tempo, tristemente**. *La historia del tango* es una máquina del tiempo. Sucede que la música es ya una delatora de la naturaleza del tiempo; toma el nuestro y nos lo devuelve a su manera. Ni el más breve de los fragmentos puede ser admirado en su totalidad. Apenas un sorbo de belleza o de crueldad, de ternura o duelo, que pasa con su ruido

como los caballos del tiiovivo. Piazzolla hace historia colimando los lugares y las fechas. Espacio y tiempo. Viaje de las caracolas | **2009. Elegía y sueño.** El último cine de Carlsbad resistía en liza contra la luz californiana, que amenazaba con colarse en su interior y nielar su cuidada penumbra. Desde el coche parecía un vagón de mercancías varado en aquella calle con nombre de barco antiguo, y su taquilla, pintada con vivos colores, reverberaba en la retina como un retablillo de títeres. Allí, un maese Pedro movería confiado sus muñecos, aún enteros, para que la bella Melisendra fuera liberada siquiera una vez más. Al menos, hasta que el semáforo virara al verde. Después, también la música de Falla se esfumaría y quedarían sólo los recuerdos: de sus únicas cuatro butacas, siempre cotizadísimas; del ancho pasillo central por el que pasaba el haz del proyector; del ir y venir del señor Juan Leovigildo, el propietario, que atendía, además, el minibar —“¿Un *güisquisito*?”— y que repasaba en voz alta, si había oídos atentos a su alrededor, cada uno de los objetos y miniaturas que adornaban la sala (una guitarra barroca, una pierna de marfil con coordenadas escritas a lápiz, decenas de libros de sus amigos poetas...). *La noche del galeón* fue el último cine de Carlsbad, siempre en liza contra la luz californiana, “grácil noche de todos, ala de todos”, que diría Vitier | **2057.** [La conversación concluye en la biblioteca] **Cintio:** “¿Qué está pasando ahora que los músicos acabaron de tocar aquel danzón terrible?”, **Herman:** “Los dos volvieron a caer en el silencio, como un solo hombre”.

Fuentes: En 1850, 1981 y 2057: Herman Melville, *Moby-dick, o la ballena*, trad. de J. R. Hernández Arias, Madrid, Valdemar, 2011 | En 2009 y 2057: Los versos de Cintio Vitier han sido tomados de los poemas *Sedienta cita* y *A la poesía*, respectivamente.





## André Cebrián

André es Solista de Flauta de la Scottish Chamber Orchestra, y es invitado regularmente como solista de flauta a la BBC Scottish Symphony, Philharmonia Zürich, Royal Scottish National Orchestra, Spira Mirabilis, Orquesta Sinfónica de Castilla y León, Filarmónica de Gran Canaria, Sinfónica de Barcelona (OBC), Gran Teatro del Liceu, Malaysian Philharmonic y Orchestra Leonore. André no es solo un experimentado músico de orquesta, sino un apasionado de la música de cámara. Cuando no está tocando

en orquesta, se le puede encontrar fácilmente con el quinteto de viento Azahar Ensemble, el Natalia Ensemble (ensemble sinfónico que fundó en 2013 y del que además es director artístico y arreglista) o con uno de sus proyectos a dúo con la arpista Bleuenn Le Fric o con el guitarrista Pedro Mateo González. Su carrera como solista le lleva por países como España, Alemania, Polonia, Georgia o Reino Unido junto a orquestas como la Sinfónica de Galicia, Sinfónica de Castilla y León, Orquesta de la Comunidad de Madrid, Dresden Staatskapelle, Scottish Chamber, Georgian Sinfonietta o la Filharmonia Zabrzeńska y con directores como Jean-Christophe Spinosi, Zsolt Nagy, Alejandro Posada, Lanfranco Marcelletti, Vladimir Jurowski, Miguel Ángel Gómez-Martínez, Joana Carneiro, Guillermo García-Calvo, Vakhtang Kakhidze, Maxim Emelyanychev o Peter Whelan. André comparte su pasión por la música en los numerosos cursos que realiza por todo el mundo así como con las jóvenes orquestas a las que acude cada temporada (JONDE, OJA, JONC, JOGV, OSAV, OSIM, OSAV...). Entre 2013 y 2020 fue profesor de flauta y música de cámara del Conservatorio Superior de Música de Aragón y desde 2020 es el profesor de flauta de la Academia de Estudios Orquestales de la Fundación Barenboim-Said.

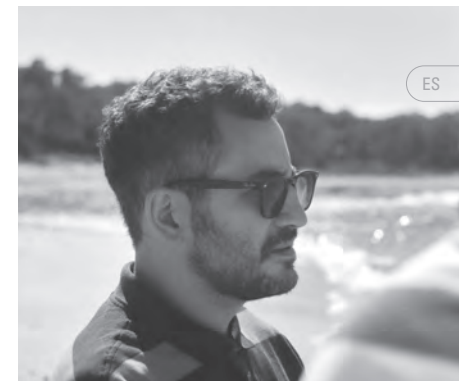
[andrecebrian.com](http://andrecebrian.com)



## Pedro Mateo González

Ha actuado como solista con la ORTVE, Orquesta Sinfónica de Castilla y León, la Orquesta Nacional de Ecuador o la Orquesta sinfónica de las Islas Baleares bajo la dirección de Alejandro Bustamante, Alejandro Posadas, Adrian Leaper o Leo Brouwer, presentándose en importantes salas de Europa, Asia y América como en la Philharmonie de Berlín o el Jordan Hall de Boston. Ha realizado grabaciones para la radios nacionales de España o Alemania y ha grabado varios Cds para Naxos y Eudora. Pedro nace en Ávila en 1983, inicia sus estudios musicales en el Conservatorio Tomás Luis de Victoria y allí finaliza el Grado Medio en las especialidades de Guitarra con Salvador Gómez y de Composición con Antonio Bernaldo de Quirós y Alejandro Moreno. Realiza estudios de grado Superior en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid con José Luis Rodrigo, la Hochschule für Musik Köln con Roberto Aussel, el Conservatorio Superior de Música de Salamanca con Hugo Geller y en la Hochschule für Musik Franz Liszt de Weimar con Thomas Müller-Pering. Termina el grado Superior con la calificación de Matrícula de Honor y obtiene después el Premio fin de Carrera. Disfruta especialmente con la música de cámara habiendo tocado junto a importantes músicos como Pedro Chamorro, José Manuel Losada, Joaquín Riquelme o André Cebrián. Ganador de importantes concursos como el 2009 Boston Guitar Fest o la 66ª Convocatoria del Concurso Permanente de Juventudes Musicales. Ha trabajado en el CSMA de Aragón y actualmente imparte estudios superiores en el Centro Superior Katarina Gurska y en el Conservatori Superior de Música dels Illes Balears.

[pedromateogonzalez.com](http://pedromateogonzalez.com)



## RECORDING DATA

Recording: July 6-8, 2022, Auditorio de San Francisco, Ávila  
Flute: 14K Brannen  
Alto flute: Yamaha  
Guitar: Elías Bonet, Knobloch strings  
Producer and recording engineer: Gonzalo Noqué  
Mastering: Tom Caulfield & Gonzalo Noqué  
Equipment: Sonodore LDM-54, Neumann U89, Pearl CC22 & Schoeps microphones; Merging Horus microphone preamplifier and AD/DA converter; Pyramix Workstation; Hifiman headphones; Dutch & Dutch 8c speakers  
Original Format: DSD256 (11.289MHz)  
Surround version: 5.0

## BOOKLET INFO

English translation: Michael Dixon  
Proofreader: María Gómez Morcillo & Ana María Manzanar  
Photos: @eggmotion, Gonzalo Noqué (pp. 18-19)  
Graphic design: Gabriel Saiz (Filo Estudio)

## AGRADECIMIENTOS

Muchas gracias a Alba Vinti por su gran ayuda durante la grabación y a Gabriela Morell por su apoyo durante todo el proceso. Gracias también a Feliu Gasull por ayudarnos tanto en la preparación de su obra. Y sobre todo gracias a Gonzalo Noqué por su entusiasmo, compromiso y profesionalidad que han hecho posible este proyecto.

EUD-SACD-2307  
©&© 2023 Ediciones Eudora S.L.  
eudorarecords.com

This SACD was recorded using the DSD (Direct Stream Digital™) recording system. There are three programs contained in this SACD: the first is a standard CD stereo version that will play on any device that will play a CD, and that any CD player will simply find and play. The second and third versions are high definition DSD stereo and surround (5.0) versions that can only be played on an SACD player, which must be instructed as to which program you wish to play. MQA-CD plays back on all CD players. When a conventional CD player is connected to an MQA-enabled device, the CD will reveal the original master quality.

DSD and SACD are trademarks of Sony. MQA-CD is a trademark of MQA Limited.

